

Rotierende Dentalinstrumente
Laborschleifinstrumente
(ISO 7786:2001)
Deutsche Fassung EN ISO 7786:2001

DIN
EN ISO 7786

ICS 11.060.20

Ersatz für
DIN EN 27786:1991-09

Dental rotary instruments — Laboratory abrasive
instruments (ISO 7786:2001);
German version EN ISO 7786:2001

Instruments rotatifs dentaires — Instruments abrasifs
de laboratoire (ISO 7786:2001);
Version allemande EN ISO 7786:2001

Die Europäische Norm EN ISO 7786:2001 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ (Sekretariat: Deutschland) aus der Arbeit des ISO/TC 106 „Zahnheilkunde“ übernommen.

Im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. ist im Normenausschuss Dental hierfür der Arbeitsausschuss D 4 „Rotierende Instrumente“ zuständig.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 27786:1991-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aufnahme einer neuen Form: Kugelförmig;
- b) umgekehrt konisch: Nenngröße 031;
- c) Aufnahme von Anforderungen an die Gebrauchsanweisung;
- d) Aufnahme von Anforderungen an die Kennzeichnung;
- e) Aufnahme von Anforderungen an die Etikettierung.

Frühere Ausgaben

DIN EN 27786: 1991-09

Fortsetzung Seite 2
und 10 Seiten EN

Normenausschuss Dental (NADENT) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Nationaler Anhang NA
(informativ)
Literaturhinweise

DIN EN ISO 1797-1, *Rotierende Dentalinstrumente — Schäfte — Teil 1: Schäfte aus Metall (ISO 1797-1:1992) + AMD 1:1997, enthält Änderung A1:1999; Deutsche Fassung EN ISO 1797-1:1995 + A1:1999.*

DIN EN ISO 2157, *Zahnärztliche rotierende Instrumente — Nenndurchmesser und Bezeichnungsnummer (ISO 2157:1992); Deutsche Fassung EN ISO 2157:1995.*

DIN 13950-3, *Zahnheilkunde — Zahnärztliche rotierende Instrumente — Prüfverfahren (ISO 8325:1985); Deutsche Fassung EN 28325:1990.*

DIN 13955-1, *Zahnheilkunde — Nummernsystem für rotierende Dentalinstrumente — Teil 1: Allgemeine Grundlagen (ISO 6360-1:1985); enthält Änderung 1:1990; Deutsche Fassung EN 26360-1:1990 + A1:1990.*

DIN EN 26360-2, *Zahnheilkunde — Rotierende Dentalinstrumente — Nummernsystem — Teil 2: Form und Ausführung (ISO 6360-2:1986 + A1:1991); Deutsche Fassung EN 26360-2:1991 + A1:1991.*

Deutsche Fassung

Rotierende Dentalinstrumente
Laborschleifinstrumente
(ISO 7786:2001)

Dental rotary instruments — Laboratory abrasive
instruments (ISO 7786:2001)

Instruments rotatifs dentaires — Instruments abrasifs
de laboratoire (ISO 7786:2001)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 2001-04-01 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite		Seite
Vorwort	2	4.4.5 Messerschneide (konisch, konkav) ..	7
Einleitung	2	4.4.6 Konisch	8
1 Anwendungsbereich	3	4.5 Rundlauf	8
2 Normative Verweisungen	3	5 Prüfverfahren	9
3 Maßbuchstaben	3	5.1 Formen	9
4 Anforderungen	3	5.2 Maße	9
4.1 Werkstoff	3	5.3 Rundlauf	9
4.1.1 Arbeitsteil	3	6 Probenahme und annehmbare	
4.1.2 Schaft	3	Qualitätsgrenzlage (AQL)	9
4.2 Formen	3	7 Gebrauchsanweisung	9
4.3 Maße	3	8 Kennzeichnung auf den Laborschleif-	
4.3.1 Arbeitsteil und Gesamtlänge	4	instrumenten	9
4.3.2 Schaft	4	9 Kennzeichnung	9
4.4 Festlegungen für dentale Laborschleif-		10 Verpackung	9
instrumente	4	Anhang A (normativ)	
4.4.1 Kugelförmig (rund)	4	Normative Verweisungen auf internatio-	
4.4.2 Umgekehrter Kegel, konisch	4	nale Publikationen mit ihren entsprechen-	
4.4.3 Umgekehrter Kegel (konkav)	5	den europäischen Publikationen	10
4.4.4 Zylindrisch	6	Literaturhinweise	10

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm ISO 7786:2001 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 27786:1991.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2001, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2001 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm ISO 7786:2001 wurde von CEN als Europäische Norm ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ANMERKUNG Die normativen Verweisungen auf Internationale Normen sind im Anhang ZA (normativ) aufgeführt.

Einleitung

Diese Internationale Norm gehört zu einer Reihe von Normen über rotierende Dentalinstrumente.

Diese Internationale Norm enthält Festlegungen für Laborschleifinstrumente. Die verschiedenen maßlichen und anderen Anforderungen für Laborschleifinstrumente sind wichtig, um eine Austauschbarkeit und sichere Anwendung dieser Schleifinstrumente im Dentallabor herbeizuführen.

Die Nenndurchmesser der Arbeitsteile, die in den Tabellen 1 bis 10 aufgeführt sind, stimmen mit den Durchmessern von ISO 2157 überein.

Es wird auf ISO 6360 hingewiesen, in der ein 15-stelliges Nummernsystem für die Identifizierung von rotierenden Dentalinstrumenten aller Art festgelegt ist.